
Conferencia de Desarme

Español

Acta definitiva de la 1526ª sesión plenaria

Celebrada en el Palacio de las Naciones, Ginebra, el martes 4 de febrero de 2020, a las 10.15 horas

Presidente: Sr. Rachid Belbaki (Argelia)

GE.20-03248 (S) 300420 010520



* 2 0 0 3 2 4 8 *

Se ruega reciclar



El Presidente (*habla en francés*): Señoras y señores, declaro abierta la 1526ª sesión plenaria de la Conferencia de Desarme. Antes de abordar los temas de la agenda de hoy, deseo dar una cálida bienvenida a un nuevo colega, el Excmo. Sr. Gonçalo de Barros Carvalho e Mello Mourão, Embajador y Representante Especial del Brasil ante la Conferencia, que asumió recientemente sus funciones. En nombre de mi Gobierno y de la Conferencia, quisiera aprovechar esta oportunidad para asegurarle que cuenta con nuestro apoyo y cooperación plenos en el desempeño de su nuevo cargo.

Invito ahora a la Conferencia a examinar las solicitudes de los Estados no miembros que desean participar en nuestra labor, recibidas hasta ayer, lunes 3 de febrero de 2020, a las 15.00 horas. Figuran en el documento CD/WP.625, del que tienen ustedes un ejemplar en sus mesas. Todas las solicitudes de Estados no miembros recibidas después de esa fecha serán presentadas, para su examen y decisión, en la próxima sesión plenaria.

¿Puedo entender que la Conferencia decide invitar a estos Estados a participar en nuestra labor de conformidad con el reglamento?

Así queda acordado.

El Presidente (*habla en francés*): Señoras y señores, quisiera en primer lugar dar la palabra a las delegaciones que deseen hacer declaraciones en la sesión plenaria. Una vez que se haya agotado la lista de oradores, tengo la intención de pasar a un marco oficioso para realizar un intercambio de opiniones sobre los documentos que envié ayer la secretaría por correo electrónico, de los que se proporcionarán ejemplares impresos. Seguidamente, concluiré la sesión oficiosa y reanudaré la sesión plenaria oficial para dar la palabra a las delegaciones que deseen intervenir.

Distinguidos colegas, ahora quisiera pasar a la lista de oradores de hoy. Tiene la palabra el Embajador de Polonia.

Sr. Czech (Polonia) (*habla en inglés*): Gracias, señor Presidente. Como es la primera vez que hago uso de la palabra en este período de sesiones, permítame felicitarlo por haber asumido esta importante función y desearle un resultado positivo en su Presidencia. Permítame también darle las gracias, señor Presidente, por los dos documentos oficiosos consecutivos que ha presentado en relación con el programa de trabajo de la Conferencia de Desarme. Son una prueba que apreciamos mucho de su empeño por que la Conferencia se mantenga en una vía sustantiva.

Deseo aprovechar esta oportunidad para encomiar también a los seis Estados que ocupan la Presidencia de la Conferencia este año por su trabajo en equipo, y para agradecerle que haya invitado a sus consultas a los Estados miembros encargados de la Presidencia anterior y la siguiente, Zimbabwe y Bélgica. Polonia ha concedido gran importancia a esa cooperación entre los Presidentes desde que esta se introdujo por primera vez en 2006, durante la Presidencia polaca de la Conferencia.

Hay dos aniversarios importantes en el año 2020 que nos proponemos celebrar: los 75 años de las Naciones Unidas y el cincuentenario del Tratado sobre la No Proliferación de las Armas Nucleares (TNP). En ambos casos, se trata de enormes logros de la comunidad internacional, que deben preservarse y fortalecerse. Polonia, como miembro de la Mesa del Comité Preparatorio de la Conferencia de Examen del Tratado sobre la No Proliferación, no escatimará esfuerzos para asegurar que así sea.

Señor Presidente, creemos que este año podemos volver a un debate sustantivo y por temas en la Conferencia, muy probablemente mediante el establecimiento de órganos subsidiarios. Su documento oficioso de ayer es muy útil en este contexto. También opinamos que al abordar los aspectos organizativos de la Conferencia, nuestras deliberaciones serán más amplias y servirán mejor al objetivo futuro de iniciar las negociaciones.

Señor Presidente, en lo que respecta a los aspectos de procedimiento, permítame hacerme eco de la posición de la Unión Europea sobre el derecho de Chipre a obtener la condición de observador en la Conferencia.

Gracias, señor Presidente.

El Presidente (*habla en francés*): Agradezco al Embajador de Polonia su declaración y las amables palabras que ha dirigido al Presidente. Tiene la palabra el Embajador del Brasil.

Sr. De Barros Carvalho e Mello Mourão (Brasil): Señor Presidente, muchas gracias. Antes de todo, quiero saludarlo por su ascensión a la Presidencia de nuestra Conferencia. La Presidencia anterior, la de Argelia, nos da grandes esperanzas de que la suya será también muy prolífica y positiva, y de eso su coordinación en el ámbito del P6, los seis Presidentes, es ya un buen ejemplo. Cuenta usted con el apoyo constante de la representación del Brasil.

Como es la primera vez que hablo aquí después de mi llegada a Ginebra hace pocos meses, y como no puedo hablar en mi dulce lengua portuguesa, quiero hacerlo en español como un homenaje, pues los pueblos de habla portuguesa y de habla española, señor Presidente, somos en nuestra totalidad países totalmente y transparentemente comprometidos con el desarme y la no proliferación. Estamos desarmados nuclearmente y en paz con todos. Estamos en desacuerdo a menudo —y fuertemente— pero pacíficamente.

Es casi un mantra, señor Presidente, lo que se escucha aquí sobre la parálisis de que sufre nuestra Conferencia. Lamentablemente me debo sumar a ese mantra. Pero como muchos que me precedieron, lo hago con una esperanza de optimismo, pues peor de donde llegamos, esperamos que no tengamos que llegar.

Esta es la Conferencia de Desarme. El desarme debe ser, hoy más que nunca, una prioridad política, en este momento de la historia en que vivimos. El no desarme no nos ha llevado, hasta ahora, a la no proliferación; antes por el contrario, el no desarme instiga a la proliferación, y lo que hemos visto desde la entrada en vigor del TNP, mucho más que el desarme de los que siguen armados, fue la proliferación. Tenemos hoy casi el doble de los países nucleares que teníamos cuando la entrada en vigor del TNP.

Es, por lo tanto, urgente el desarme, no solo por el desarme en sí mismo, sino para una efectiva no proliferación. Confiamos en que la Conferencia de Examen del Tratado sobre la No Proliferación será una ocasión de corregir las incapacidades de ese Tratado.

Los que pensamos así pudimos llegar a la negociación del Tratado sobre la Prohibición de las Armas Nucleares, y eso también para hacer cumplir el artículo VI del Tratado sobre la No Proliferación. Y me es grato destacar que una cuarta parte de los países que firmaron ese Tratado somos de lengua portuguesa o española, así como un tercio de los que lo han ya ratificado.

Además de los 50 años del Tratado sobre la No Proliferación, me permito destacar que este año señala también los 29 años de la Agencia Brasileño-Argentina de Contabilidad y Control de la Actividad Atómica. Esa Agencia representa en Sudamérica un paso importante en la desnuclearización y en la no proliferación regional, y puede servir de inspiración para otros.

Señor Presidente, una vez más nuestra agenda se repite intacta, pero tenemos esperanza de que podamos adelantarla en algunos puntos en este año 2020. Así es que creemos que nos sería posible avanzar en el tema de la prevención de la carrera armamentista en el espacio (PAROS) y en un tratado sobre materiales fisionables. Sobre ese último tema, el Brasil presentó una proposición en el reciente Grupo de Expertos Gubernamentales que sigue abierta, y podría ser útil en los esfuerzos para el desbloqueo de las negociaciones. Del mismo modo, el Brasil es uno de los copatrocinadores de la resolución A/RES/74/50, que crea un grupo de expertos gubernamentales para examinar el papel de la verificación en el desarme nuclear, tema que creemos relevante. Aún en el tema nuclear, hacemos un llamamiento a los países del anexo 2 del Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares para que lo firmen, haciendo así el Tratado efectivo.

Conocemos también, señor Presidente, en la actualidad, sendas transformaciones científicas y tecnológicas que, de forma paradójica, pueden representar desafíos de seguridad que cabe a esta Conferencia enfrentar. Así es que avances en microbiología deben ser evaluados por la Convención sobre las Armas Biológicas, y avances en cibernética presentan implicaciones aún desconocidas en términos de seguridad. Sobre este último punto, me permito señalar que un perito brasileño preside hoy uno de los procesos

simultáneos de negociación sobre ciberseguridad en el ámbito de las Naciones Unidas. Esperamos que esos procesos contribuirán a una mejor definición de los problemas que se presenten.

Finalmente, señor Presidente, quiero congratularle a usted por habernos presentado su *non-paper* sobre el programa de trabajo. Creemos que es una muy buena base de negociación, sobre la cual mi delegación comentará más adelante, y que nos recuerda muy claramente toda la responsabilidad que tenemos los que representamos a nuestros países en esta Conferencia, que es y debe seguir siendo la única instancia multilateral para los temas de desarme.

Más una vez, señor Presidente, cuenta usted con el apoyo constante de la representación del Brasil. Muchas gracias.

El Presidente (*habla en francés*): Agradezco al representante del Brasil sus observaciones y las amables palabras que ha dirigido a la Presidencia. ¿Alguna otra delegación desea hacer uso de la palabra? No parece ser el caso. Distinguidos representantes, suspenderé ahora la sesión y pasaré a un debate oficioso. Por razones técnicas, la secretaría necesita unos minutos antes de que podamos pasar a un entorno oficioso. Le ruego que sean indulgentes a este respecto.

Se suspende la sesión a las 10.25 horas y se reanuda a las 11.30 horas.

El Presidente (*habla en francés*): Al reanudar nuestra sesión oficial, quisiera saber si alguna delegación desea hacer uso de la palabra. No lo parece.

Estimados colegas, quisiera agradecerles una vez más sus comentarios y sugerencias y asegurarles que, junto con los otros cinco Presidentes del período de sesiones de 2020, procuraré tenerlos en cuenta. También invito a las delegaciones a que se pongan en contacto conmigo bilateralmente en caso de que tengan alguna cuestión que quieran discutir con más detalle. La próxima sesión plenaria se celebrará el jueves 6 de febrero a las 10.00 horas en esta sala.

Se levanta la sesión a las 11.30 horas.